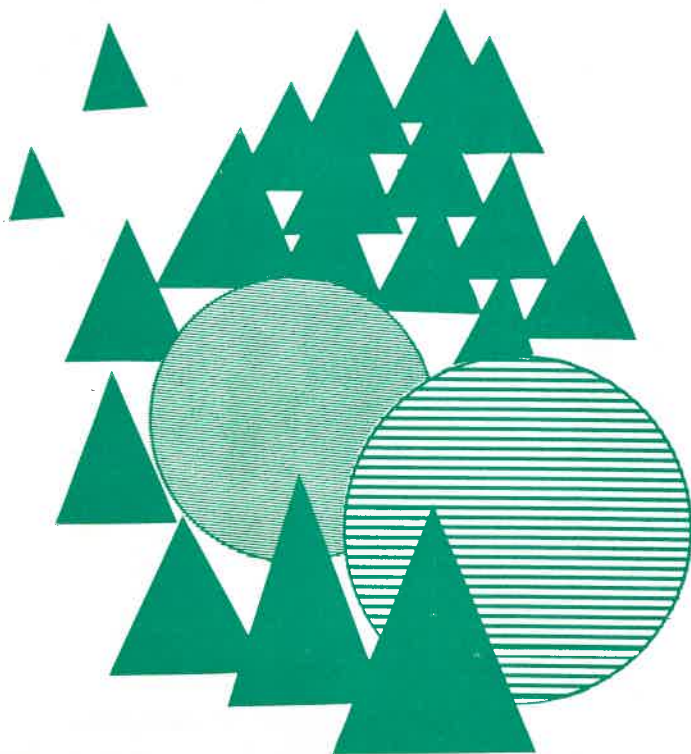


1974. 10. 1 No.11

# サウナ協会会報

THE SAUNA KYŌKAI KAIHŌ



## 《10月号目次》 No.11

展望台・110番	1
百科討論会の抜萃	3
安全、快適、そして周密な	6
「フィンランド」紹介	10
新旧経営の比較	12
サウナ巡り・蔵前サウナマタイ	20

発行所・東京都サウナ協会 《毎月15日発行》  
事務局・東京都中央区銀座6-13-16  
東京温泉株式会社内 電話(541)3021~9  
発行責任者・山田秀男

# サウナの繁栄をお手伝する

## ダンディマークⅢ 〈スリー〉

マークされる男のマークⅢ  
**DANDY**  
**MARKⅢ**



- 青いボトルに赤と銀のストライプ  
若さあふれる爽快な香り。
- デザインは、ダイナミックに、そ  
して中味はあくまでもフレッシュ。
- 個性化・多様化する男性の心と行  
動にピッタリとフィット。
- それが ダンディマークⅢです。

☆補充グループも充実！マークⅢの  
よさをいつでもお使いいただけます。

Gサイズ { ヘアトニック  
ヘアリクイド

Mサイズ { アフターシェーブローション  
ボマード&スキンクリーム  
スキンミルク



お問い合わせ：ご用命は

**カネボウ化粧品〈業務用〉サウナ代理店**

〈関東地区〉

順不同

(株)日祥商事 ☎(974)0711

(株)東京マツシマ ☎(370)7241

(株)村田 ☎(392)2318

(株)イトー商事 ☎(268)4367

(株)カネフク ☎(811)1310

〈関西地区〉

福助石鹸(株) ☎南(211)4420

おせ商店 ☎(372)4981



一一〇番

暴力を排除する勇氣ある行動を！

と大書してその下に説明が書いてある「かゝわり合いになりたくない。見えて見ぬふり、まあまあという事勿れ主義が暴力を、はびこらせるのです」と。

これは都営地下鉄東銀座駅に貼つてある警視庁のポスターで、全くその通りです。法律というものがある以上（犬や猫じゃないのだから）事勿れ主義、卑怯、今日の己れだけの保身という様な情ない精神は却つて法律の効果を著しく減殺し、延いて言えば法律の無用化に一步近づくお手伝いをしてる心掛けである。

法律、と云えば今から約千四百年前、十七条憲法を制定された法律の元祖聖徳太子は御幼名を厩戸皇子、正しくは厩戸豊聡耳皇子（うまやどとよとみみのおうじ）と称せられ、その文字が示す如く一度に十人の訴えをお聞きになつたという有名な伝えさもある。

その厩戸の皇子が御幼少のある日、数名の皇子方と宮居の中の夢殿——父君御自慢の立派な御殿で、今で云えば迎賓館みたいなものでしょう——で遊んで居られた。多分その頃だから蹴鞠でもしていたのでしょう、子供のうちは誰も同じで相当な元気の結果、殿中の大切な器物にガチャンというわけ。さあ驚いた皇子方は蜘蛛の子を散らすが如くに逃げてしまわれたのに、どうした事か厩戸の皇子だけが残つてシヨンポリと其処に立つて居られた、音を耳にされた父君用明帝（欽明天皇の御子）が御殿に入られて先ず叱る事より逃げないタッタ一人の皇子を不思議に思われた。で、「他の皇子（みこ）達は逃げたのに何故、お前だけは逃げなかつたのか」とお訊ねになつた。その時皇子は

「天を翔つて逃れ得ず、地に潜つてひそみ得ず、仍つて進んで苔（しもと）

を受くるなり」と仰言つた、という事である。

今、我々は世界的なイン・デ・フレの渦中に木の葉の如く振り廻されている。逃げられない状態に於て夢殿の皇子の姿とイアンである。生まなか我が国だけが一寸逃れの甘い施策を採れば、待つてましたと許り他国の餌食になるだけだ。世界全体の安定定着時代が招来する迄は天にも地にも隠れられずに苔を待つより仕方がない。ジツと待つのだ、ジーツと。

但し、感違いをしてはいけない、ジツとしていれどうにかなる。見て見ぬ振りまあまあと事勿れを極め込んで居ればその内どろにかなるだろ、とは似ていて実は正反対である。正反対であるが故に吹き荒れたイン・デ台風が通過した痕は正反対な結末が劃然と残される事は必然であろう。

——明確に仕訳けして——。

夢殿に於ける皇子の態度は為さねばならぬ事前の注意事項を行わなかつた為に生じた嚴然たる過失に対して責任をもっている諦観の姿であつて飽く迄為すべき事はなさねばならぬ自覚に些かの揺ぎもないのである。然るに後者は為さねばならぬ事をなさずに己れだけの安全有利を保とうという虫の好い希みであつて人格的にもゼロだし因果的にも、いつかはその矛盾果が頭上に落下して来るのである。

我等斯の業の永遠に栄えまさらん事を希求するなら日常の我々の営業、将来への意図を参酌する際、如何に協議、データ、団結協力が必要であるかは各自の既に判断し得るところであろう。それ故にこそ事勿れ族に一言するならば——地球のある限り存在し続ける小なるアミーバさえ努力してゐるのに何ぞ霊長と云われる我等に於いてよも怠惰によつて、よき次代の建設に無責任であつてよかろうか。

最後に一番いけない事を指摘すれば、それ等をよく識り乍ら猶、事勿れ主義の安易の殻の中に閉じ籠つて腰の上げられぬ人達（行動）のことである。団結、協力する事は決して他人から腹の中を覗かれる事ではない。今少し大きくものを考えて将来の道を拓いて欲しいと思ふ。

## 百科討論会の抜萃

十月八日、日比谷日生会館にて行われた業務上必須の「百科討論会」の重要な部分をこれから毎号に亘り掲載します。

定刻、サウナ国際社長小林光男氏に依つて「関西業態視察会」の報告に始まる。

「今回理事会に於て関西方面の業態視察を主催、日時コース等も決定致し小生欣然之に参加致しました関係上、本日この席にて御報告申上げる訳で御座いますが、それを述べる前に本日の御出席の皆様は御質問したい事は、皆様の関係しているサウナの経営の中で現在、ウチは順調で客足が伸び繁昌しているという方が居られましょいか、もし居られましたらサインをお願いしたいと斯様に考えます。おそらく皆様はもとより全東京四百有余のサウナの方々がどなたも現在のこの不況から来るところの客足の減、即減収と御想像致します。

それに反比例しまして経費は非常に上つて居ります。従つて昨今皆様は経営難という考えでもイヤなことで御苦労されて居られるのではないかと考えるわけで御座います。

抑も関西方面の業態視察も実は其処で御座います。東京は東京だけの歩調を揃えて全力傾倒として居りますが広く東西に目を向けて、特に関西の評判がよいのを屢々耳に致しますのでそちらに足を延ばしたらとの意図で理事会が決定した次第です。現在のこの不況の乗り切りとマンネリ化したサウナ業の将来はどうであろう。現在の東京に於ける我々の経営ぶりはどうであろう、というこんな様な研究討議をしてサウナ業界のよりよき将来の発展生長の資料をと考えて出向いた訳です。

それが一つと今一つは会報等で既に述べられた如く愛知大阪北海道神奈川九州各県に於てサウナ協会が発足した現在、もうそろそろ全国的に横つながりを求め、業界のイメージアップと申しますか、その存在を強く打

ち出す、そして横の連絡を取り乍ら業界のそれぞれの意見交換をする、今問題になっている条例規則の改正を私共が希望して居る事項が多々あります、一例を申しますと、マッサージの資格の問題、一部新聞にも載つたトルコが看板をサウナの如く偽り、サウナまがいのトルコの宣伝等も見受けられ、何んとしても彼我の業種の区分等を法的に何等かの方法はないか等のいろいろあります。それから一番問題は今、総需要抑制従つて金融事情が非常に悪い、又、四百有余の東京のサウナ業者の中にも零細と申しますか、非常に金融難に陥つて居る業者も御座います。で、我々サウナ協会としてはどうしてもそういう方達と共に共存共栄して行くのが目的ですから、どうしても金融措置の方法を採らなければいけない、それには全国的な組織が必要である、とこの様に考えまして関西との将来、横の連絡が整いました。既に、指導的立場を取られるであろう方々と御面接致しジツクリ意見交換をして等とこんな様に欲張つた多くの目的を持つて行つた訳です。

出掛けたのは暑い盛りの八月十二、十三日として、先ず大阪に着いて二施設を見学させて頂きました。そしてその夜は京都泊。翌日は名古屋の四施設を見学させて頂きました。一行十九名その大部分の方が本日列席されて居ります。何卒後程御質問時間の時補捉等をお願い致します。猶御報告の前に、大阪に於てはニュージャパン社長中野様そして名古屋では株式会社フジ商事さん、又大和観光の米田社長、ニューグランド日新観光の各氏から御手厚い御歓待並びに御親切に迄企画内容をお示し下さいまして、この席をかりて御礼申し上げます。

本日に有難う御座いました。

では御報告に移らせて頂きます。

先ず大阪のニュージャパンを二ヶ所。最初は支店で南の阿倍野という所、アポロ会館の八階にありまして、その営業時間の御案内ですが、午後三時から翌朝八時迄営業されて居ります。この店の特徴としてピュッフェ、今流行のことばですが要するに食事をする場所、軽くお酒を呑む場所ともいいますか、そんな様な施設が御座います。そこにはおでん、すし、それから朝食つまり朝迄泊る人がありますから朝定食の様なものも出して居

ります。そうした特長があります。それにマッサージ室を午後十一時になりますとスリーピングルームつまり仮眠室に切り管える、そして更にその仮眠室は又、他にもあつて、入る人は別料金五〇〇円を取られます。料金態勢はサウナは入浴が一五〇〇円、マッサージは二タコースありまして、スタンダードコースとロイヤルコース。スタンダードが三五〇〇円つまりマッサージ料が二〇〇〇円という事ですね。ロイヤルが三九〇〇円で内容は顔マッサージ其の他若干マッサージ内容が違うそうです。一応その点の区分があるようです。

それで入浴客はサウナだけの人が三〇%、スタンダード三〇%、ロイヤル四〇%だそうです。一日平均の入浴客は二〇〇人から三〇〇人だそうです。

関西の各施設を廻つて一番感心した事は東京に比較して非常にデラックスだという事です。でその最たる感じとしては一番目に付くのは絨毯、非常にカラフルな、明るいインテリヤ効果に気を使っています。次にタオルをフندان使わして居ります。それも非常に上質のものをです。又、マッサージに相当重点を置いて（前にも述べた%でもお判りの様に）利用客が多い事も事実です。つまり入浴客の七割がマッサージにかかっている訳です。これが阿倍野支店の特長です。

次に本店を拜見させて頂きました。この料金は四三〇〇円、四五〇〇円、それから五〇〇〇円というコースがあります。勿論マッサージ付き価格に依りマッサージ内容の違いは料金に現われて居る通りです。

このお店の一番の特長は、ここは九階建ての建物でビル全体が一つのレジヤセンターです。八階には社交クラブがあります。会員制で一人三十五万円位のようです。サウナで疲れをとつて——もありませんが、それにプラスしてお客さんの御招待に使う。即ち社交場としての価値が非常に高いという事です。阿倍野支店を更にデラックスにした級です。

他にトルコ（純粹のトルコ風呂）扉はなしのオープン形式の場所もあります。

で関西では皆プールが有ります。東京では水風呂がプールでありますが、

こちらのプールは非常に大きい。この室（日生会館二部屋通し）位のから又更に小さいのもありプールに可成りのスペースを取っております。

そしてプールサイドにビュッフェを設けて其処で食事したり呑んだりする所もあります。

そこで考えて見ますと果して東京で五〇〇〇〇円の料金をとる所があるでしょうか。現在は知らず、この八月には無かつた筈です。で何故こんな高いのにお客さんが来るのかと勸案して見た、それはつまり社交場として使うとすればこれは逆に安い訳であります。五〇〇〇〇円でお客さんを招待し、お客さん又、満足して帰るといふ事になればメリットの点から申しましても決して高いわけのものではない。で招待の目的は達し内容も又充実しているとなれば私共、何んとなく肯ける気にもなります。

これが大阪のニュージャパン本社に於ける特長で御座います。

(つづく)

## 安全、快適、そして周密な

全国サウナ技術協会

理事長 原 君 靖

わずか数年前にくらべて、最近ではどこの地方へ行っても、サウナの看板や広告を見かけるようになりました。わが国のサウナは、まだ歴史も浅く、基盤もろいことは否めませんが、その普及度は目ざましく、したがって関連業者も急速に増加し、今やサウナ浴場経営者を除いても、数百を越えるものと推定されます。

ご承知の通り、サウナ施設については、規模の大小を問わず、環境衛生、建築、消防、電気、保安等の分野にわたり、それぞれ主務官庁による法令



規則の制約を受けています。現行の令規のうちには、われわれの立場から見て、サウナの認識において多少の疑義を感じる点もありますが、これはわが国のサウナがおかれている多面的な諸条件によるものかも知れません。ただ、サウナの本質機能に係わる面の矛盾は、今後当局との接触を通じて逐次是正されていくものと思います。角を矯(た)めて牛を殺す愚は避けなければなりません。われわれはサウナ先進諸外国の実例を参考に、わが国の特殊事情を加味した真に国民に愛好される健全な施設として、サウナが順調に育成されることを念願するものであります。

もちろん、サウナ室は高熱気発生装置を主体とするものですから、われわれその設備に直接たずさわるものは、つねに細心の注意を払い、技術の向上につとめ、法令にしたがい、関係当局と連繋のもとに、安全を第一義に良心的な設備装置を市場へ供出する使命と責任を自覚しています。その工法、資材等は業者によつて必ずしも同一ではありませんが、目標は一つにしぼられています。

サウナによる事故についても、当事者の責任はもとより、技術の欠陥、製品の不備、管理の杜(ず)撰等いろいろの原因が指摘されますが、その理由の如何を問わず、ただちに社会問題として、サウナのイメージダウンにつながるものですから、われわれは一層技術の改良と環境の整備をはかるとともに、万全な予防措置を講じたサウナ施設の運営によつて、事故の絶滅を期し、社会の要請に応えるよう不断の努力を傾けています。

さらに、われわれは技術の交流、基準の統一、資材の開発、管理保守の改善等を含む共通の課題に対処し、今後のサウナ産業発展の指標を確立する必要があります。このために、かねてより業界における自主連絡機関の設立が期待されていましたが、ようやく機運も熟し、客観的条件も整いましたので、われわれ有志は本年二月

サウナの設備、構造、機器、装置及び流通に関する技術の研究開発並びに環境の整備を基調として、健全サウナの啓発育成をはかり、文化生活の確立、国民の健康と福祉の増進に資することを目的とする。

(定款第三条)

全国サウナ技術協会を設立いたしました。

八

このなかで、われわれの健全なサウナの啓発とは、次の三つの要件を備えた効率的なサウナを指摘しています。

- ① 安全な設備
- ② 快適な入浴感
- ③ 周密な管理

どの項目を見てもきわめて単純なことです。この三原則の間には密接な関連があり、一体となつてはじめてサウナの相乗的効果が生れるので、どの一つも欠くことができません。これらの要件を充たすサウナは必ず企業成績に反映いたします。さらに、これらに経営者の創意が加われば正に鬼に金棒と申せましょう。各項目の説明は別の機会にゆずりますが、この『安全な設備、快適な入浴感、周密な管理』という健全なサウナ施設は、わが国のサウナの命運を制する羅針盤といつても過言ではありません。

わが協会の中にも技術委員会を常設してこの（安全、快適、そして周密な）課題と取り組んでいます。ただ健全なサウナといつても、われわれの力だけでは、単なる口頭禅、画にかいた餅に過ぎません。経営者、利用者の方々の理解と協力を得て、はじめて真価が発揮されますので、今後のご指導、ご助言を期待してやみません。

東京オリンピックの聖火とともに、ほのかにもつたサウナの灯は、さまざまの起伏を経て次第に光を増し、ようやく国民の生活の隅々まで照らし、明るさを運ぶように成長しました。一般のなかには、まだサウナに対する偏見や誤解のあることはやむを得ませんが、われわれは健全なサウナの提唱によつて、その認識を正し、これからのサウナの普及に役立てたいと考えています。

最近の社会の激動の嵐は、サウナ産業にも深刻な影響をもたらし、その波紋がさまざまな問題として現われています。折角この国に根をおろしたサウナの将来のために、厳しい現実と制約の中で、われわれは一丸となり、いろいろな試練と闘いながら、難局を打開して進まなければなりません。あくまでも健全なサウナの重要性を忘れてはならないと思います。

サウナ経営者をはじめ、開業者、愛好者の各位のご支援を切にお願い申し上げます。

（事務所 東京都渋谷区渋谷二一七一八 高千穂ビル）  
電話 東京（〇三）四〇〇一八〇二七

秋の防犯運動

期間 十一月一日 ～ 十一月十日迄

- ・ “留守、アキ巢<sup>ワン</sup>ードアー、二<sup>ツー</sup>ロックで防げます”
- ・ 自転車に防犯ナンバーをつけよう。

# フィンランド

Facts about FINLAND



## フィンランド Finland(Suomi)



今回よりフィンランド大使館の御好意に依り、彼の国の全容を毎号大使館発行の書より転載させて頂く事になりました。

フィンサウナを業務とする者、尋ねられて知らぬはずの事、貴社員全員社員教育のつもりで、暗記して下さい。

掲載に際しては、文章の添加、削除は一切致さぬ事を誓約し、貴大使館の御好意に御礼申し上げます。

フィンランドは、アイスランドに次いで最も北にある国です。

国土全体の約3分の1は北極圏内に入っています。

### 地理的位置：

北緯 59° 30' 10" から70° 05' 30"

東経 19° 07' 03" から31° 35' 20"

面積 130, 128 平方マイル  
( 337,032平方キロメートル)

最長 724マイル ( 1,160 Km)

最大巾 337マイル ( 540 Km)

海岸線 688マイル ( 1,100 Km)

国境 スウェーデン側 366マイル ( 586 Km)

ノルウエー側 447マイル ( 716 Km)

ソ連側 793マイル (1269 Km)

全体 1,606マイル ( 2,571 Km)

人口 4,634,000 (1972)

人口密度 1平方マイルあたり39.4人



## 国土と人々



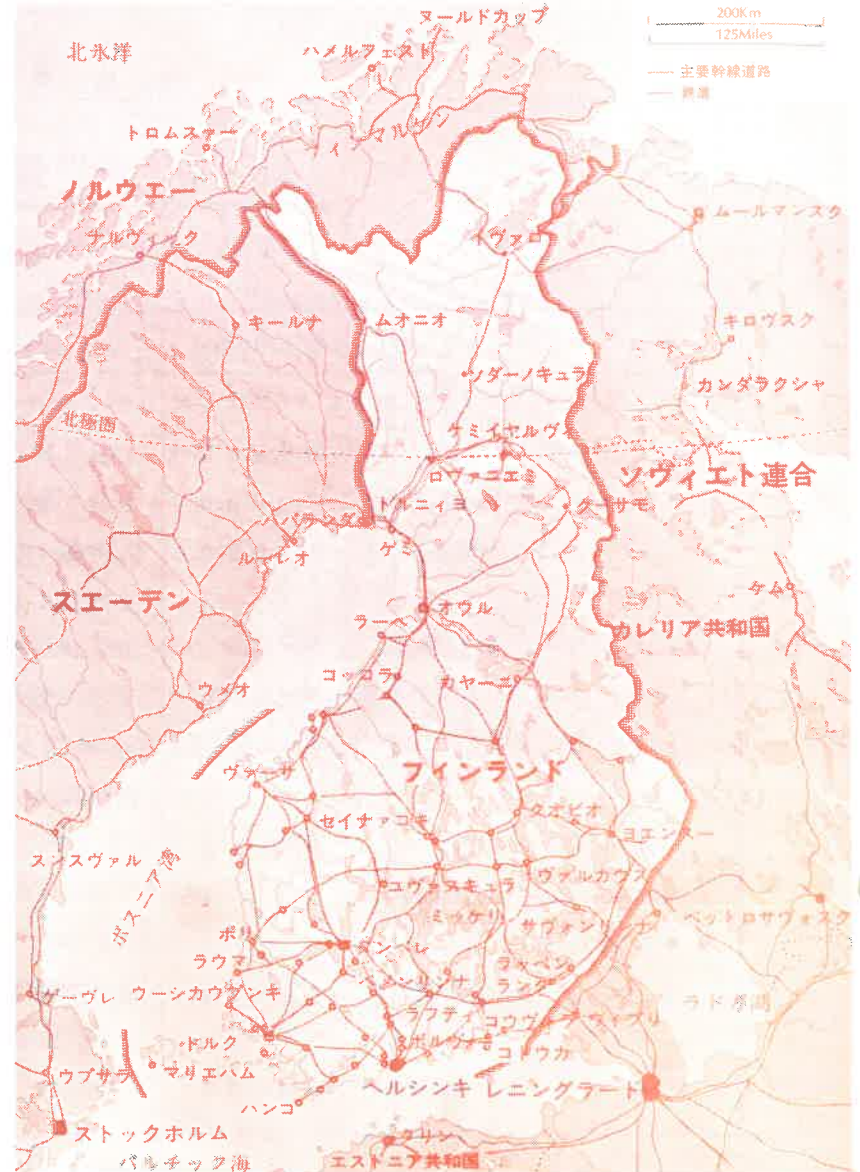
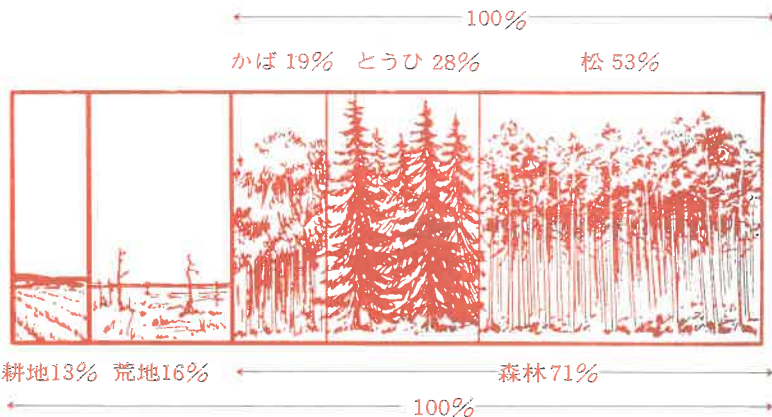
### 地形

主として氷河時代の氷河が残したモレーンたい積物から成る土壤は、通常うすいので、地形は古代岩床の等高線に従っています。国土の大部分は低地で、南南西から北北東にだんだんに高くなり、ラップランドの高原地につながっています。しかし景観は、いわゆる平らな低地のようにではありません。岩はだの丘や、山脈や、谷や盆地があり、そこにはたいてい湖もあって、非常に変化に富んでいます。

### 海洋と湖

フィンランドはボスニア湾とフィンランド湾に囲まれています。主として南、および南西のフィンランド沖には約30,000にのぼる島々があります。そして60,000もある湖は国土の9%を占めています。奥地の湖沼地帯では、20~50%が湖になっています。

### 土地区分



## 新旧経営の比較(4)

### C) 収 支

科 目	金額(年間)	摘 要
収 入	千円	
入浴料収入	67,400	1日 ¥190,000×360日
マッサージ差益収入	9,080	1日 ¥ 28,000×360日
スナック売上	16,020	入浴客1日260人×利用者25%×平均消費額¥500×360日 従業員1日60人×"80%×"¥250×360日
クリーニング収入	2,160	カッターシャツ @ ¥100×1日25点×360日 下着類 @ ¥50×20×360日 ズボンプレス @ ¥100×15×360日 従業員カッター、ガウン @ ¥50×20×360日
合 計	94,660	
原 価		
スナック原価	8,811	原価率55% 従業員食堂を兼るため少し高率 16,020×55%
飲食サービス原価	3,020	Rコーナー入浴客 @¥70×1日120×360日

フリーサービス原価	4,680	牛乳 @¥20×260人×360日 コーラ(デスペンサーフリーサービス) 100CC ¥10×260人×360日 お茶、昆布茶(ミネラルウォーター)@¥5×260人×360日 タバコ 1人平均2.5本 @¥10×260人×360日 バターボール 1人平均2コ @¥5×260人×360日 1人当 単価 ¥50
小計	16,511	
経費		
人件費	24,000	33人分1ヶ月 ¥160万円×15ヶ月(賞与3ヶ月)
厚生福利費	2,000	基本人件費の10%
広告宣伝費	3,600	新聞、看板、DM、賞品代、催事費用 月¥30万円×12ヶ月
水道光熱費	4,990	水道1日260人×使用平均量0.15m <sup>3</sup> ×@¥70×360日 982 白灯油(ボイラー用) 1日使用量300ℓ×@¥15×360日 1,682 75KW×12H×@¥7×360日 2,268 ガス 月¥10,000×12ヶ月 120
消耗品費	2,772	化粧品、石鹼箱、カミソリ 260人×¥20×360日 クリーニング用石鹼、糊 ¥2,000×360日 タオル補給(開店3ヶ月より毎月) 大タオル ¥300×50枚=15,000×9ヶ月 小タオル ¥50×100枚=5,000×9ヶ月

修繕費	2,400	月額坪当 ¥1,000 強 月 ¥20万 × 12ヶ月 初年度は発生少し
事務所費	1,200	印刷、事務消耗品 月額 ¥100,000
通信費	360	電話料 他 月額 ¥30,000
旅費交通費	240	月額 ¥20,000
租税公課	891	土地建物 固定資産税 都市計画税 $6,000万 \times 80\% \times \frac{1.4}{100} + \frac{0.2}{100}$ 768 設備 $1,100万 \times 80\% \times \frac{1.4}{100} + \frac{0.2}{100}$ 123
保険料	500	火災 建物 設備 什器備品 $\frac{3,6000}{\times 50\%} + \frac{1,1000}{80\%} + \frac{1,500}{\times 80\%} \times \frac{0.5}{100}$ 140 盗難 現金 物品 (賠償責任) 100 傷害 400万限度 (賠償責任) 260 客用、従業員用 $\frac{0.4}{100}$
交際接待費		月額 ¥100,000 中元、歳暮
図書新聞費	240	¥ 20,000 × 12ヶ月
雑費	360	¥ 30,000 × 12ヶ月
小計	4,453	
合計	6,106.4	



1974. 10. 1 №11

サウナ協会会報

差引利益	3,3596		
減価償却	3,044	建物	$36,000 \times \text{本体} 55\% \times 90\% \times \frac{1}{50} \text{年}$ 356
			$\times \text{設備} 45\% \times 90\% \times \frac{1}{18} \text{年}$ 810
		付帯設備	$11,000 \times \text{ネオン及特殊機器} 30\% \times 90\% \times \frac{1}{4} \text{年}$ 742
			$\text{他設備} 70\% \times 90\% \times \frac{1}{8} \text{年}$ 866
		什器備品	$1,500 \times 100\% \times 90\% \times \frac{1}{5} \text{年}$ 270
開業費繰延	1,000		$5,000 \times \frac{1}{5} \text{年}$
金利	7,770		$77,700 \times 10\%$
			資金計画を考慮せず全額借入として計上
再差引利益	2,1782		(税引 (52%) 前)

サウナトレーナ募集費並養成費

年額 1,000 1,500 計 2,500 千円

定着率に依り費用額は相当の変更あり

## ▽ 従業員問題

## (1) 従業員募集対策と教育問題

## ① 募集方法（主として女子従業員マッサージ係（サウナトレーナ））

## イ) 現従業員による縁故募集

紹介者の実費交通費諸掛協力費支給

## ロ) 新聞媒体に依る店頭募集

## ハ) 新聞媒体に依る都内公共建物面接場借上に依る募集

## ニ) 新聞媒体に依る職安法文書募集に基く県（都）外募集

1) 適地・九州地区（5ヶ所）北海道地区（3ヶ所）北陸地区（2ヶ所）東北地区（3ヶ所）

## 2) 職安法文書募集

## a) 応募履歴書写真に基き仮採用通知書発送

## b) 応募者現地に赴き赴任説明会を開催、初めて本人と面接する本採用決定

## c) 集合赴任引卒は不可

赴任者任意に出発日を定め集合し、国鉄切符を各人別に所持し付添案内人として同乗

## d) 面接担当責任者の選定の良否

面接時間1人当り15分～20分で本人の働く意志が左右される

## e) 県外面接携行書類

職案所文書募集承認書

就業規則 賃金（制度）規定

店内案内写真アルバム

社員寮則、並写真

本人誓約書、保護者就職依頼書

その他、日程表

② 教育訓練とサービス向上

イ) 常勤（社員）講師及助教の充足

免許所持者

ロ) 講習読本作成

マッサージ手技、種類、名称

人体構造名称、急所、ツボ

接客マナー、話術

ハ) 月2回以上の月例講習実施

月1回テストマッサージ

ニ) サンキューカードを顧客に配布

ホ) マッサージ係（サウナトレーナー）の指名制度

優秀賞授与

ヘ) 定期的に顧客よりアンケート収集

ト) マッサージ養成機関へ入学

入学金授業料補助

## ③ 従業員の定着性を高める諸施策

## イ) 従業員寮並びにアパートの確保貸与、完備

- a) 寮長寮母の選任……実父母的な人間関係の養成
- b) 1室(4.5～6畳)2人迄
- c) 食堂、倶楽室TV、ステレオ、ミシン、アイロン、洗濯機(備付)
- d) アパートの敷金一時立替
- e) 自治会の結成

## ロ) 情操教育の実施

お茶、活花、その他講習

## ハ) マッサージ養成学校、洋裁学校

- a) 将来万一の為のライセンス所持に対する意欲
- b) 入学金、授業料会社全額負担(入寮者のみ)

## ニ) 3年勤続褒賞

金額10万円以上

## ホ) 退職並びに独立積立金に対する助成金支給制度

貯蓄組合結成、銀行預金並に社内預金

## ヘ) チェーン店、新設幹部昇進制度

## ト) 誕生日お祝

## チ) 旅行親睦会

花見、海水浴、一泊旅行

# サウナ+アスレティッククラブ 《成功への鍵》

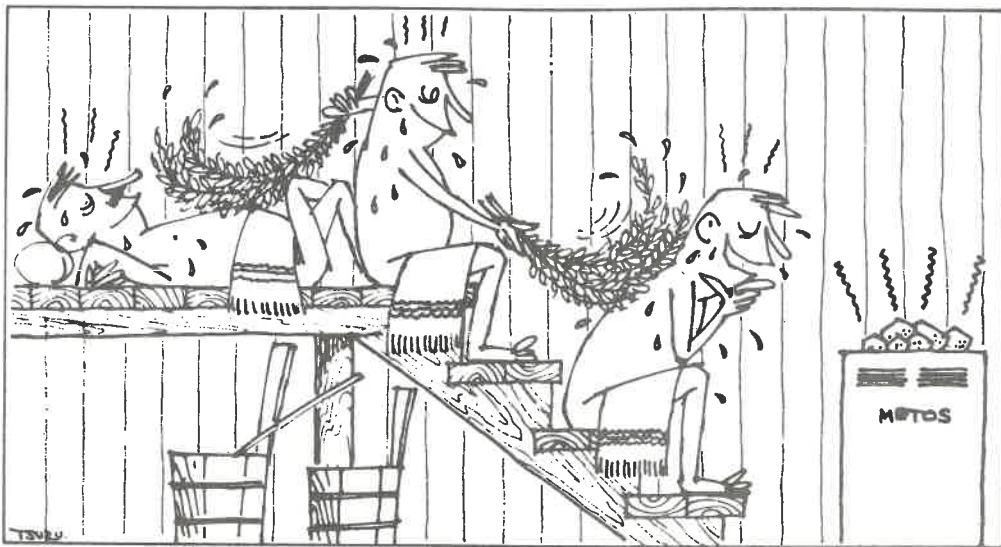
アスレティック、ヘルスクラブが成功するには科学的に分析されたトレーニングのプログラムとそれを実行していくトレーナーの肩にかかっています。そして常に楽しく、明るい雰囲気がクラブの中に漂っていて、メンバー間のコミュニティをつくることも大切です。当社は、日本で民間アスレティッククラブ経

営の草分けであるクラーク・ハッチ氏と米国で60のクラブをフランチャイズシステムで経営しているジャック・ラレーン社と提携して、この“鍵”を皆様に提供出来ます。サウナの建設、開業1500、アスレティック・ヘルスクラブ建設、開業45の実績はあなたの強力なアシスタントです。

メトスのマークは  
世界共通のブランド



このマークは、一流サウナを保証する美と健康のシンボルマークです。



## サウナのわかる方はメトスを指名されます

メトスサウナストーブは、120年の永い歴史とサウナ発祥の地フィンランドの伝統に磨きぬかれた、サウナのためのストーブとして世界50ヶ国以上で愛用されている本格的サウナです。メトス独特の快適さ、爽快な余韻は勿論、各種の安全装置がほどこされ、お客様に安心して御利用頂いております。

サウナに関する御相談は下記にお申し付け下さい。

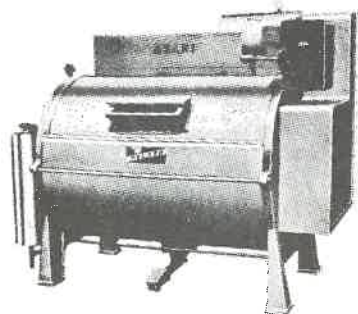
日本総代理店

## 中山産業株式会社

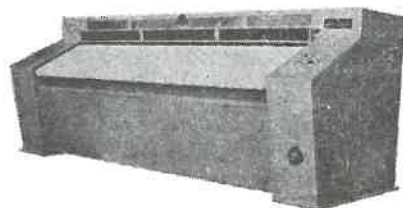
不幸な恋愛問題もサウナに入れば解決するいや死んだ人さえやってくる。なぜなら、天国にはこんな楽しい所がないからだ。…………… <ミケラル・アグリオル>

本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル)TEL(03)542-0331(代)  
大阪営業所 大阪市北区今井町40番地(八光ビル)TEL(06)352-3626(代)  
札幌営業所 札幌市中央区南1条西20丁目(理美容センター)TEL(011)641-9269(代)  
ショールーム 中央区銀座3-11-5(第2中山ビル1F)

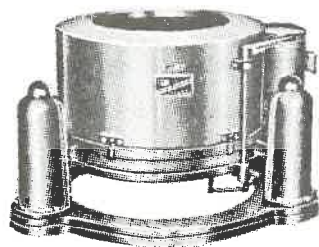
# サウナ経営にクリーニング設備をお薦め致します



自動洗濯機

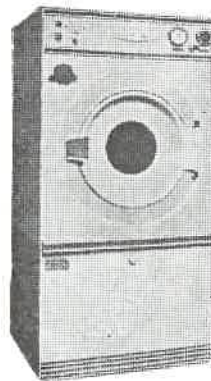


S A 500型スーパーロール機



遠心脱水機

◎当社は驚異的スーパーロール機及び乾燥機を開発以来全国サウナ、ホテル、旅館、病院、クリーニング業者に納入し大好評を受けて居ります。  
何卒一度ご相談下さい。



乾燥機  
S  
T

13K  
20K  
35K  
50K

## サンコーのクリーニング設備

各サウナに適合した機械が有ります

◎当社はサウナホテル、旅館、病院、クリーニング業者の全国60%以上の納入実績と40余年の経験を持つ三枝光雄の経営による会社で有ります。

## 営業品目

洗濯機・脱水機・乾燥機  
浴衣シーツホーフ仕上ロール機  
仕上用プレス機一式  
ドライ機・ボイラー各種  
製造・販売・修理・設備・一般

クリーニング機械総合メーカー

(旭秀改め) **サンコー機械株式会社**

本社及 〒160 東京都中野区本町1-3-12  
東京営業所 TEL 03 372-8421(代)

工場 神奈川県相模原市上矢部505

TEL 0427 (53) 1712(代)

神奈川営業所 TEL 0427 (53) 1712(代)

北海道営業所 TEL 011 (822) 8556

# 林立するサウナの中で成功する為に 新しいサウナ経営に新しい製品を!!



**PINO** AG

西独輸入浴用化粧品

## 女性サウナに ◎ピノポン



真珠の泡でおしゃれな全身美容を  
アレルギー性のお肌アセモ、タダレ  
にも効果的です。  
お風呂の掃除は要りません。  
汚れはスッカリ流れます。

西独ピノー社は浴用添加剤マッサージ用薬品の製造では世界有数の会社で、  
その製品の良質さと有効性は各界の賞賛をあつめ世界の愛用者によって支持  
されています。お問合せ、又は説明書、サンプル等御希望の方は左記に――

## 快適マッサージに ◎マッサージオイル

いま日本でマッサージに使える本格派オイルは、  
このオイルだけです。レモン油入りと高地のハイ  
クラスなエーテル油を使ったものがあります。



## 男性サウナに ◎アインライビング

爽快バツグンなボディローション。  
スポーツのあとの疲れた筋肉、凝っ  
たところによくすり込んで下さい。  
血行を促し疲労回復を早めます。  
又、マッサージの後の爽快感をたか  
めますのでお客様の十分な満足を得  
られます。

〒102 東京都千代田区麴町3丁目10番地

西独ピノー社  
日本総代理店

# 日本ピノー社

TEL.東京(03)265-3702

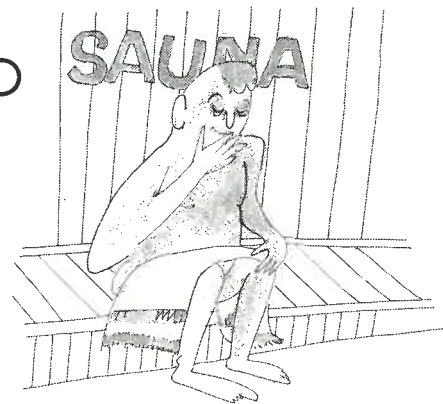
とにかく清潔だけど、なぜ？

とお客様に聞かれたら  
こう答えてください。

当店は洗淨のプロフェッショナル  
にまかせてあるから…と。

建物が美しくデザインされ、内装も完全に設備されていても  
お客様には気になる点があります。そうです浴室のタイル、  
壁面の青カビ、水垢の汚れ……これではせっかくの美しい建  
物もまったく価値が半減。

当社が開発した特殊洗淨剤で洗淨したお店は、とにかく清潔  
だと感心されます。



浴室・タイル壁のカビ・湯垢除去工事施行のパイオニア

お問い合わせ

**(有)日本特殊化学洗淨**

〒142

東京都品川区中延6-10-17

**Tel. 03・786・3340**



## 新らしい製品のご紹介

# おいしい水のリース!?

- ◎サウナあがりの喉に、より一層おいしい水を……………
- ◎お店の真心は……………お客さまに満足を得られます。

### ウォーターメイトの特長

- ①瞬間に嫌な水の臭を取除きミネラルウォーターになります。
- ②天然の湧き水に最も近いマイルドウォーターをつくります。
- ③邪魔にならない設置の手軽さが特に好評です。
- ④リースシステムをご利用いただき、万全のアフターサービスで安心です。



お問い合わせは

株式会社 日本ウォーターメイト(東日本発売元)

〒160 東京都新宿区新宿2丁目14~6 早川屋ビル305号

☎03 **354-8661** (代表)

## サウナ巡り

## 蔵前サウナマタイ

江戸時代蔵前は札差どころ、幕府米の倉庫があつた所と聞くが、それらしきものは今はなく、東京貯金局や蔵前警察署が厳めしく肩を張つて建っている。

今残っている当時の名残りといえは蔵前橋の袂にある「首尾の松」の碑だけくらいのもの、松そのものは江戸の大火、関東大震災、第二次大戦と度重なる災厄によつて跡片もない。

首尾の松に就いては三説あつて(一)徳川三代家光の勘気にふれ遠ざけられた前老中阿部豊後守が隅田川の大洪水に馬を乗り入れ対岸の人を救つて將軍の目にとまり再び老中に返り咲いた首尾のよさ。(二)当時の遊び人達が近くの吉原往復にここから船を用い、翌朝又ここへ船で戻り、松の木の下でお互いの昨夜の首尾を語り合つたとか。(三)海苔を取る為に立てる器具を「しび」と云い、この辺りでよく海苔を取つた事から転化して「しゅび」に、その松の木がからんで首尾の松と云われた等、なかなか昔の話はのんびりしている。

その、すみだ川に添つてホテルマタイがあり中にサウナマタイがある。隣りに蔵前国技館があつて場所の時節には樽太鼓の音に誘われて千客万来するといふ特点に恵まれたこのサウナは建物が大きくて諸種目経営にゆつたりとスペースを取れるのは大へん有利と見た。先ず玄關を入ると正面に大きなロビーがあり、ホテル、レストランの家族連れや友人同志のお客達が憩っている風景はなごやかによきものであつた。幅の広い美しき赤絨毯敷の廻階段が大きい孤を画いて上に連つている。さて、私はこな上質なホテルに来たのかなと思つたがサウナに入ると豈に計らん、上品ぶつた気配はサラリとなく下町の屈託のない居心地を展開して呉れる。是非一度御参観を。

このサウナマタイの看板は垢抜けた開放感にある。その開放感を仄かに味わわせようと意図する狙いを無頓着に迄持つてゆかぬ苦心は脱衣場に於て肯ける。広い脱衣場の一角にフロントが設けられている。「これなら衣類は安全だな」と浴客の殆んどはそれとなく感じ始めから緊張をほぐされるに違いない。もう一室小なる脱衣場をよぎって浴場の入口に至る。扉の硝子にヨソでは見た事のない張り紙があつた。即ち「浴室でスベラヌよう御注意下さい」とね。行き届いていますね。判り切っている事を丁寧な言つてくれる親切心を不快に思うヒネクレ者はサウナ好きにはいない筈だ。

約一四〇平米ある浴室の右手にサウナ室がある。その扉の取手がこれ又面白い。ピヤ樽か、オヤオヤ握りが附いているから桶かな。取り敢えず入る為にそれを引いて入ったサウナ室は広さ約十五平米、いくらか長方形で正面にテレビあり、低い踏み段を二、三段上つて、左右に二段ずつの雛段。下は総絨毯敷き、その雛段がよそのより高さがいくらか低く幅が広いので、何がなし鷹揚に見える。これは「ゆつたり」した気分を助長させるに効果あり。汗びしょになつてサウナ室から入浴室へ。

一番右に丸型の超音波槽（効能書が貼付）、中央に冷水槽、隣接して温水槽、その温水槽の一ばん奥に森がある。ホント。滝があつて二尺位の五重の塔があり紋章入りの電灯もあり、はじめはお官かと思つてみたが鳥居はなかつた。その後面に廻つて見ると根株から生えた太い樹が延びている。模造かと撫でてみると、ホンモノである。シダあり、針葉樹あり、もみじ、ミズナラ、シラカバ、ナナカマド。緑の下地に葉群れる彩どり黄ばみ、紅ばみ渾然と奏でる幻想曲。

洗い場のカーン棚の上には高さ一、二尺の観葉植物が左様、二、三十鉢はあろう。青いもの、赤い葉、黄いろいのを展列し、所々には人体より背高いものさえ配してあつてまるで森の湯だ。窓が開いていたら、小鳥やリスも入ってくるかも。

茲で特筆する事は剃刀を全部消毒箱に収納してカーン毎に備えてある事です。御立派です。

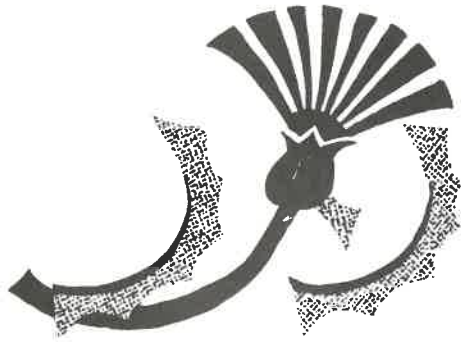
巨大な王冠がキラキラ光っている様な見事なシャンデリアが四個も下が

っている休憩室に入つて第一に目の行くところは右手壁の大絵画であろう。題は「森と湖」加藤豊一画伯のもので大きさは五〇〇号、つまり縦横各二間位の雄大なるもの、圧巻です。ソファに凭れ正面のテレビ、そして各画を眺め更に眠り、宵闇の色濃きに驚き目醒め着衣をした。

建物がいのでレストラン有り、ロビー、寿司部、ちゃんこ鍋の店。更に優雅な廻り階段を登れば和風宴会場、洋室、ビジネスホテル等々。サウナに關係ないから省略。私の浴後感を申せば——このお店の方針は、下町の気の置けないサラリとしたムード、所謂、隅田川ではなく、すみだ川を出す事に工夫をされている——とお見受けしました。又一つ一つにそれぞれがよく透み込んでいました。さりとして、喧嘩ッばやい向う鉢巻の下町ではない、つまり、すみだ川なのだ。

蔵前橋の上から猪牙船（ちよきぶね）でもないかと夕暮れの川面を見つめる私の耳にきこえる鐘は今戸か浅草か。ゴーン

へへ、オッだね。



# クリーニング料の節約・省力化クリーニング機械の決定盤登場!!

## 《全自動脱水洗濯機》

- ◎ 1. 洗濯・脱水をこの機械1台でOK
- 2. 全自動式なので手間がかからない。
- 3. 設置スペースは畳半分あればOK。
- 4. 動力回路は必要ありません。



(5.4kg用)



(9kg用)

# スピードクイーン

米国最大の洗濯機メーカー「マック・グロー・エジソン社」のスピードクイーン事業部は洗濯機の製作にかけては50余年の歴史と経験を持ち、その製品は世界各国で最も親しまれて信頼されております。

このようにお考えの方は

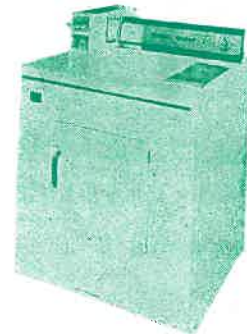
是非このスピードクイーンを!

- 1. クリーニング料を節約されたい方。
- 2. 洗濯場所のスペースを最少限にされたい方。
- 3. 洗濯時間・手間を最少限にされたい方。
- 4. お客様へのサービスとして、コイン式洗濯機を入れたい方。

※コイン式洗濯機・乾燥機も御座居ます。

## 《自動乾燥機》 (ガス式・電気式)

- ◎ 1. ガス式の乾燥時間は30分
- 2. ガス式は電気式に比べコストが安い。



(5.4kg用)



(7.2kg用)

価格も低廉価(従来の設備費の約半値)お問合せ・御用命の節は下記へ

多摩ホーム開発株式会社 スピードクイーン事業部

〒197 東京都福生市福生2215 E-14 TEL.0425-52-1940 (代)

# 今日1日を いい日に。

“今日”という日はたった1日。ああ、いい日を過した—  
と深呼吸できるそんな日でありますように。

できなくてもいい。ヘタでもいい。

チャレンジしましょう。

今日の1歩が

いつか大きな実りにつながります。

健康だから何でもやれる！



健康づくりのおてつだい



カラ容器回収

お捨てにならないでください。  
ヤクルトが回収にまいります。

☎ 本社・東京都港区東新橋1-1-19 〒105 ☎ 03(574)8960

